

LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PAÑADÉS

Número corrent, 10 céntims.

Número atrassat, 20 céntims.

PREUS DE SUSCRIPCIO

VENDRELL..	1'50 pessetas trimestre.
FORA..	1'75 >
EXTRANGER..	2 >

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remittits y reclams, á preus convencionals.

No s' admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS



Gran Farmacia



CARRER DE SANT SEBASTIA NÚM. 4.-VENDRELL

Fundada en 1850

Montada ab tots los aparatos é instruments necessaris que exigeixen avuy dia 'ls avensos de la medicina moderna; posada al nivell de las mellors de las grans capitals tant per son numerós assortit de medicaments com sa esmerada precisió en lo despatx.

M. TRAYNER, farmacéutich

Sachs d' oxigeno & Cura antiséptica & Ayguas minerals & Medicaments estrangers llegitims & Braguers & Mitjas de goma & Irrigadors & Objectes de ortopedia & Supositoris de glicerina solidificada & Cachets comprimits & Aixarops dosificats & Vins medicinals & Elixirs & Sueros y vacunas Ferrán & Imans & Termómetros clínichs y altres instruments médichs & Sondas Nelaton & Tubos de Faucher & Pulverisadors á má y de vapor & Inhaladors Giner Alíño & Inhaladors per oxigeno & Dutxas nasals & Xeringas pneumáticas, etc.

CONSERVADORS PER LO VI

Arreglo de vins de mal gust picats y agres.

ARTURO ARTIGAS SASTRE

Posa en concixament del públich que acaba de establirse á Barcelona, poguent tenir la seguritat de que trobarán en l' establiment que ha montat, servey esmeradíssim, elegància, perfecció y preus económichs.

Doctor Dou, 7, 2.^{on} 1.^a

EL ALGARROBO

Su descripción multiplicación, cultivo, zona, enemigos que tiene, utilidades que reporta y cuanto se relaciona con tan útil árbol; por

JOAQUIN BASSA

Precio: 2.50 Ptas.

REMEYS CASULANS

PER

MANEL ROMEU GUIMERA

Llicenciat y Doctor en Medicina y Cirujia.

ren UNA pesseta.

De venda ditas-obras en la imprenta de Ramon Gernans.

CAFÉ DEL TÍVOLI

S' arrenda 'l «Café del Tivoli» d' aquesta vila ab tot son mobiliari ó sense ell.

Pera informes dirigirse á D. Joaquim Ribas, carrer del Sol.

Recader diari de Vendrell á Barcelona

Joseph Salvó y Güell

s' encarrega de tota classe de recados y comissions á preus reduhils.—Servey urgent.

Per los encàrrechs: VENDRELL, carrer Alt, número 11. Administració de Loterías —BARCELONA, Hospital, número 2, espardenyeria, junt á la Rambla.

EN VENDA

Una pessa de terra plantada de garrofers y vinya, en lo terme de Sant Vicens, partida nomenada «Masos»; y una casa en lo carrer Nou, núm. 76 d' aquesta vila. Pera informes dirigirse á Pere Mercadé Escofet (Bufat).

ELECTORALS

Las eleccions generals de diputats á Corts celebradas lo diumenge passat, han sigut tan escandalosas com ho han vingut sent totas las celebradas per los partits del *turno pacífico* qu' han desgovernat l' Espanya durant los vinticinch anys que portém de restauració borbónica.

No han sigut tant sols escandalosas, sino també luclusas. Una vintena de morts, una trentena de ferits y una ciuquantena d' estomacs han produhit las darreras eleccions verificadas pel partit sagasti que avuy dia disposa dels destíns de la nació y de la mamella de la vaca, que encara que magre y nafrada, dona per anar tirant.

Garroladas, tiros y punyaladas han sigut la música que ha acompanyat la comedia electoral del diumenge.

Si en Cánovas visqués, podria retornar á en Sagasta lo calificatiu que aquest doná á unas Corts fillas d' unas altrás eleccions fetas per aquell *monstruo* de sabiduria: *Antes deshonoradas que nacidas*. ¡Com si 'n Sagasta hagués procreat alguna vegada Corts que no haguessin portat lo pecat d' origen de la deshonra! Y aquest pecat portarán també las actuals.

Las senyoras *Legalitat* y *Sinceritat* no intervenen per res en las eleccions del pais clásich de las lupinadas y del cunerisme. En dia d' eleccions restan tancadas ab pany y clau y forrellat al quarto fosch dels governs civils, puig si aquestas senyoras traguessin no més lo cap per lo despatx dels governadors en los tres dias que precedeixen al escrutini general, foren tan clars com los germans de Deu Nostre Senyor los diputats que podrian portar á las Corts los Governos farsants que 'l poble aguanta ab la seva pasivitat incomprendible.

Lo dia que 'l poble vulga s' acabarà tanta farsa ignominiosa que 'ns deshonra devant del mon civilisat. Bon exemple n' es lo sucshit á Barcelona. Allí lo poble ha dit ¡prou farsa!, y 'ls farsants, al veure la digna y resolta actitud de tot un poble disposat á no deixarse trepitjar y á defensar lo seu, s' encongiren, espantats de la seva obra, y s' apressuraren á retornar al poble lo qu' era del poble, lo que aquest havia conquistat llegítimament y que aquells li havian robat ja.

Espectacle digne d' admiració y d' esser imitat es lo que donà Barcelona lo dijous últim en l' acte del escrutini general, fent valer lo seu dret, imponente als polítichs farsants, que 'ls hi vingué de nou que 'ls ciutadans honrats plantessin cara als omnipotens é intangibles lladres electorals, acostumats com estavan á disfrutar impunement del producte del robo.

L' escrutini general de las últimas eleccions á Barcelona, deuria senyarse ab pedra blanca. Ell representa lo triunfo de la legalitat y de la moralitat electorals, desconegudas á Espanya; y la mort del asquerós caciquisme barceloní, precursora de la del resto de Catalunya.

Lo dia no molt llunyá que aixó succuhesca, s' haurá acabat la vergonya de que Catalunya se vegi representada á las Cortes per gent extranya, enemiga seva moltes vegadas, y aquell dia brillará lo sol espléndit de l' Autonomia de Catalunya, que allavoras será gran y próspera.
¡Avant sempre, sempre avant!

Nemo.

La excursió de la "Lira Vendrellenca" á Barcelona

La excursió que diguerem projectava realisar la Societat coral «Lira Vendrellenca» á Barcelona, s' afectuará lo próxim diumenge dia 2 de Juny, en qual ciutat donará en lo Teatro Romea, á més d' un concert, una funció teatral á cárrech de la secció dramática de dita Societat ab la cooperació de algunas actrius de la aplaudida companyia catalana del mateix Romea.

No realisa la «Lira» la projectada expedició ab ánimo de presentarse com una entitat artística perfeccionada, res d' aixó; la realisa ab lo sol y exclusiu objecte d' expansionarse, y al mateix temps dedicar als protectors que compta á Barcelona, en la impossibilitat de saludarlos á tots individualment; á la «Colonia Vendrellenca» y á la «Associació dels Coros de Clavé», de la que forma part «La Lira», una modesta funció dramática-concert, casi exclusivament vendrellenca, per quant quatre de las composicions que 'l coro executarà son de compositors vendrellenchs, los distingits concertistas de violoncello Pau Casals y Bonaventura Dini, la lletra de duas d' ellas son també de compatricis nostres los escriptors germans Jaume y Ramon Ramon y Vidales, com també n' es autor aquest últim d' una de las produccions teatrals que 's posarán en escena.

Lo programa de la funció, imprés molt elegantment á quatre tintas en l' establiment tipogràfich de Ramon germans y nebot d' aquesta vila, es lo següent:

Representació per la secció dramática de la bonica comedia en dos actes *La Malvasia de Sitjes*; després d' aquesta representació, lo coro, baix la direcció de son inteligent mestre D. Manel Nin, executarà las composicions següents:

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. LOS PESCADORS. | Joseph A. Clavé. |
| 2. CLAR DE LLUNA, J. Ramon. | Pau Casals. |
| 3. LO PROMETATJE. | C. Cuspínera. |
| 4. LOS MESOS, Apeles Mestres. | Pau Casals. |
| a) Cansó de Mars. | |
| b) Cansó d' Abril. | |
| 5. MATINAL DE PRIMAVERA, R. Ramon. | B. Dini. |
| 6. LOS XIQUETS DE VALLS. | Joseph A. Clavé. |

Y finalment, se representarà lo divertit saynete de costums vendrellencas, de nostre company de Redacció R. Ramon Vidales, *En Pau de la Gralla ó la Festa Major de la Vila*.

Com se veu, lo programa de la vetllada es escullit, y atenent á que entre la colonia vendrellenca de Barcelona, sabém regna gran entusiasmpera concurrer á dita funció, y á que, com hem dit, la majoria de las obras son d' autors fills de nostra vila, la funció-concert organizada per «La Lira», resultarà una bonica festa vendrellenca; á la que acabarà de donar color local la representació de

En Pau de la Gralla, quadro de costums tret de nostra festa major.

Per tot lo exposat, es de pensar que la nit del próxim diumenge, lo Teatro Romea de Barcelona quedarà convertit en una sucursal de nostra vila.

¡TOROS!

Pels cantons hi ha uns papers impresos que diuen—*Gran corrida*—y al dessota, ab unas altres lletres, s' hi llegeix;—*Si el tiempo lo permite*.—Perque hi ha vegadas que 'l temps, al veure 'ls *progreros* de Espanya 's posa á plorar.

Més avall hi ha un cap de bou ab un nom al peu que diu—*Mazantini*—á lo que molts responen:—No tenia l' honor de coneixel!—

Una secció d' *alias* á continuació, *sol* á la dreta y *sombra* á la esquerra: anomenan primé 'l sol que la sombra, perque es la part que més *crema* als toreros.

En la taquilla hi ha una munió de gent que 's baralla per qui será primer en gastar quartos ab uns cartons, que han anat á *ménos*, de tant que ja tothom los ha passat la má per la cara.

* * *

Son las tres: los cotxes no poden donar abast; los animals suan de veure tanta familia y están quiets: pero al *clech* de las xurriacas tots se bellugan y fan un altre pensament.

—¡Ingrats!—diuen los cavalls,—disfrutan de veurer degollar la nostra parentela pels seus representants!

Y de l' un á l' altre tot corrent se diuen á la orella:

—Quan nosaltres hi ferém cap, ja 'ns venjarém tirant per terra als picadors per veure si n' enforquillan algun.

Petan las xurriacas y 'l de varas diu:

—Noys, si no correu jo ho pago, ja 'n parlarém quan vingui la hora en la mateixa estable del torin.

Y, tot passant, vehuen algun parent seu, corrent molt més perque no més arrastra un tilvori una jardinera ab quatre xitxaretlos sarauistas d' aquells que, com deya en Bartrina, cuyda més del seu cap lo perruquer que 'l catedràtich.

Tots ab un ventall de dos quartos, qual part artística y literaria está á la altura del seu caletre, escepció d' algun que sense autorisació del autor fan l' insult d' *ilustrarlo* ab grabats del temps de Mari-Castanya, que las figuras sembla que vagin enmidonadas com tots ells.

Si l' autor pogués parlar, de segur que al veure que 's *ventan* ab sos escrits, los *ventaria* una plantofada d' andalús que es d' aquellas, segons diuen ells, que un home va tant enlayre que al baixá ja s' ha mort de fam.

Per fi, després de las empentas de costúm, á las que 'ls ulls de poll tenen la guerra declarada, entran tots y queda la plassa atapahida de carn humana per desgracia del sigle, y fa que ab molts caps rovellats que s' hi vehuen, sembla tot junt mitj barril d' arengadas, mirat ab un vidre de aquells que fan lo cap gros.

* * *

Ja hi som; y ja se 'n veu més al sol que no hi ha á l' sombra.

Los palcos, ocupats per gent d' *upa* y gent d' *ápats*, no fan més que contemplar alguna *senyora* enguantada per forsa, y á la vora un senyó que també porta guants, á qui 'l públich li canta—*¡ue-rra guantes!*—perque es aquest lo llenguatge oficial y propi del espectacle.

L' home, per fi, tira 'l guant á la plassa, com desafiant la civilisació y aplaudeixen una gent que quan van al teatro per aplaudí xiulan.

En la part del *sol* (que es allí ahont hi ha més companyia) ab tanta estesa de parayguas y sombrillas, no sembla sino un camp de bolets d' augment, y en lo part de la *sombra*, la bellugadissa de

tants ventalls sembla que refredant los caps calents, dongui un vot en contra l' espectacle, anant fent que *no*, per lo que tots ne surten fets malbé, tal volta per las antipatias que allí dins se tenen á las lletres.

Sona un clari de cop, y surt una colla de gent ab una capa que més tart s' ha de batre ab las banyas de una bestia.

Ab aquell bé de Deu de pantorrillas á primera vista no sembla sino veure uns vidres de quinqué posats cap per avall, contraris de la llum, aguantant la flamarada vermella de las capas que ells mateixos ja en diuen de la *flamarada*.

Després que han balandrejat una mica 'l greix, s' obra una porta, surt un animal de pochs anys, y per la poca edat tal volta, te la dèria d' anar darrera de las pantorrillas, pero aquestas fugen sempre de las banyas; no son més que per fer dentetas; son pantorrillas de trenta y cuarenta anys, y encara del *sexo macho*.

Al cap d' un rato que l' han ventat una mica cada hu, ab la capa de la amistat que éll no 'ls vol admetre s' encara ab un cavall sech que porta á sobre un barret colgant un home ó una dona, no se si es home ó dona perque du patillas y monyo, pero, al revés d' aquells, porta las pantorrillas de llauna: la gent ne diu un *picador*; pero jo veig qu' en lloch de rentar roba encara n' embruta.

La bestia per fi s' hi acostá, l' atura ell ab una forqueta, lo cavall se desangra, cau éll com un sach esperant que l' alsin, y aplaudeixen unas mans que may escriuen.

Al cap de unas quantas caygudas de aquells *Quijotes del sigle*, un senyó elevat se 'n adona y no faltant á la urbanitat fa volar un mocador com si digués:

—Deu te guard, bestia!—

Creix la cridoria demanant més víctimas, y un corneti enrugallat y avergonyit de representar l' art de la música en aquell acte, sembla que digui:

—¡Ja n' hi ha prou! ¡ja n' hi ha prou!—Mentres que un espectador fa un crit de *¡cobarde!* y fuig esparverat veyen que 'l toro salta la barrera.

Llavoras los *cavallers* d' aquell torneig, se 'n entran á la estable, com si entressin á casa seva, mentres lo pobre cavall fort, trenca fort lo farsellet que portava en un cantonet del ventre.

La plassa, rodona y tacada de sanch com está, sembla 'l *mapa mundi* ahont lo toro sembla que hi busqui lo tros que representa á Espanya per passarhi 'l peu: per fi creu que es una taca del cantó esquerra y diu:—Te, fora del mapa—possántshi de potas.

De cop, un fa 'l curro, ensenyant dos bastons enflocats y 'l toro murmura:—Me ensenyas dugas pantorrillas de paper pero no m' enganyarás: á mi m' agradan las de bon palpís.—

Se posa á corre de dret, y al ajupir lo cap se sent duas punxadas y que pican de mans.

—Endevant! pensa 'l toro, se creu que soch femella y m' han posat arrecadas; pero al ménos me las hagessin clavadas á las orelles!—

Y 'n veu un altre que li fa senyal de altras duas.

—Si que estaré ben guarnit—pensa éll y 's mira aquell senyor del mocador y torna á queixarse lo corneti, ab tó de llástima, y 'l mes presumit de la colla agafa la espasa; parla ab aquell senyor, que no 'l sent de una paraula, y li tira 'l barret, pero no hi arriba y al caure l' arreplega un d' aquells sarauistas, més content que si hagués arreplegat un premi en un certámen literari ó artístich.

Lo toro treu un pam de llengua, al veure que aquell que ha tirat lo barret hi va ab l' espasa, com volgentli dir:

—Llenga tens, acostat.—

Aquell fa 'l valent y passa per tal ab l' ajuda dels altres que al veurel en perill tapan los ulls del animal ab las capas, fentli servir las banyas de penja-robas.

Peró 'l toro que no vol jugar á la *Puput*, en fi—

cant la banya en un forat, no para fins que torna las capas en faixas.

A la fi, quant ja 'l cansament lo deixa abatut, l'andalús li ensorra la espasa al clatell y 'l toro s'encostipa de tal manera que estossega com un enamorat quan fa senyal de vue s'espera.

S'agenolla com demanant perdó y un que li diuhen *catxetero* que li donaria una *catxeta* per poruch, ab tot y véurel en la agonia forrosa, li dona ab molta precaució unas quantas punyaladas al cap.

¡Vaya un ofici...!

Lo toro dona una capsinada com donant l'adeu al mon *civilisat*, y la música romp ab la americana de *El hombre es débil*.

Una pluja de barrets saluda al *curro* ab un picament de mans que sembla l'arribada de En Prim allavors dels moros. Perque 'l toro no ho senti, li tallan la orella de la part de dalt mentres arrossega l'altre per terra al arrastrarlo 'ls cavalls.

Unas mulas que portan cascabells treuhen las víctimas, y tornemhi altre cop: repeteixen l'espectacle mitja dotsena de vegadas, fins que ve 'l toro de *gracia*; pero 'l que menos es de Gracia ni de Sarríá, sols que ho diuhen per fer creure que de toros n'hi ha á tot arreu.

Al sortir torna á venir alló dels cotxes y aquelles *senyoras* que van á la *descuberta* sentintse amoretas dels sarauistas.

Y de passada 's veuhen uns carros plens de cavalls cap y culals que demostren lo bo del espectacle tan com mes son los infelissos.

Per fi surten los andalusos, ab aquells gechs tant curts com la seua talla intelectual, y creyent que tothom que 'ls mira 'ls admira, clouhen los punys y s'apretan lo cos que 'ls fa rebotre mes lo pit, com volguent dir satisfets:

—Aqui hi ha pit! Nosaltres som aquells homes que 'ns tractem ab animals!

† Joseph Verdú.

Ajuntament

Sessió celebrada lo dia 23 del corrent mes, baix la presidencia del Alcalde senyor Antich.

Signé aprobada l'acta de la anterior.

Lo senyor Salvó pregunta si la Comissió de Foment ha anat ja á inspeccionar lo rech colector d'aigües brutas y la paret que ha construhit un propietari prop del mateix y que tanca 'l camí, que en la sessió del dia 9 del corrent s'acordá aixís que ho fes. Lo senyor Martorell, de dita Comissió, exposa las rahons perque la mateixa no ho ha fet; delegantse després á dit senyor Salvó y al senyor Socías pera que inspeccionin y entenguin en dit assumpto.

Lo senyor Folch demana que ja que existeixen en aquesta vila casas de prostitució, se las obligui á inscriures en lo registre especial y á cumplir lo reglament com avans. Se acordá ferho aixís, després de la manifestació del senyor Alcalde de que no 'n tenia noticia existissin, ja que cap dependent de la Alcaldía li havia fet cap denuncia.

A instancia del propi senyor Folch, se acordá perseguir als que defraudan la públich ab faltes de pés en la venda d'articles de primera necessitat, aplicant multas als contraventors y publicant los noms dels defraudadors en lo periódich de la localitat pera coneixement del públich.

Se concedi permís á D. Jaume Nin y Mallofré pera obrir una finestra en una casa de sa propietat, sita en lo carrer del Progrés núm. 7, deventse atendre á lo que disposan las ordenansas municipals sobre lo particular.

Y no haventhi cap més assumpto de qué tractar s'aixecá la sessió.

CRÓNICA

Dijous se verificá l'acte d'escrutini general de las eleccions d'aquest districte, que doná lo següent resultat:

D. Juan Matheu Sabater. 3857 vots
» Joseph M. Alvarez Fuster. 804 »
» Manel Chitchilla. 193 »
» Joseph A. Mir Miró. 51 »

Fou proclamat lo senyor Matheu. L'escrutini, que se celebrá sense cap incident, fou presidit per lo Juge de primera instancia de Valls D. Joan Joseph Garcia Pons.

Per lo que respecte á las eleccions en nostra vila, se vegeren tan desanimadas que casi pasaren desaperebudas; basti dir que tan sols un parell de cents electors emitiren son vot, obtenintne 132 lo senyor Matheu y 84 lo senyor Alvarez.

Aquest migrat resultat diu ben clar que 'l poble de Vendrell va deslligantse y fugint de la política caciquil dels politichs representants dels desastrosos partits de la restauració, que turnant *pacíficament* en lo poder han portat l'Espanya al carreró sense surtida ahont avuy se troba.

Arri poch ó molt, y dia vindrá en que del caciquisme no se 'n contarà gall ni gallina.

Lo mercat de bous celebrat l'últim diumenge estigué bastant concorregut, contantshi un centenar de caps. Las transaccions no foren tantas com en altres mercats, degut als elevats preus que avuy día alcanza lo bestiar bovi y á la epidemia de glosopeda que en algunas comarcas ha fet estragos en dita classe de bestiar.

Los bous avans d'entrar á la població eran reconeguts per veterinaris y degudament marcats pera garantía dels compradors.

Lo mercat d'avuy promet veure 's forsa concorregut, escayentse ser lo segon extraordinari mensual destinat á bous grassos pera lo consúm.

Avuy y demá se celebrará á Tarrassa la Assamblea General de Delegats de la «Unió Catalanista», en la qual se someterán á deliberació los punts següents.

Primer. Interpretació y aclaració dels acorts de la Assamblea de Reus en lo que fan referencia á la lluyta electoral y en la forma en que aquesta s'ha de realisar.

Y segon. Interpretació y aclaració dels acorts de la Assamblea de Balaguer que 's refereixen á la forma de tributació que 's consideri mes beneficiosa pera Catalunya mentres no sigui autònoma.

Los delegats de nostra vila que ha nombat la Junta Permanent de la Unió, son D. Salvador Rabentós Fortuny y D. Ramon Ramon Vidales.

Hem rebut lo primer número de la revista *La Protección Agraria*, portaveu de la Cambra Agrícola de nostra vila y sa comarca, que conté 'l següent sumari:

Nuestros propósitos, *La Redacción*.—En el clavo. —Aguas subterraneeas, por *Luis M. de Nin*.—Los pájaros, por *Jaime Palau*.—La Federación Agrícola Catalana.—Crónica mensual.—Sección oficial.

Agrahim la vista y li desitjém forsa anys de vida.

Durant la estada de la Societat coral *Lira Vendrellense* á Barcelona, en sa projectada excursió á aquesta ciutat, tindrà depositat son pendó á casa de nostre compatrici lo conegut notari D. Jaume Alegret, qui s'hi ha brindat espontaniament.

La Unió Velocipédica Espanyola de Barcelona, celebrará demá una carrera de prova de 100 kilòmetros, la qual tindrà lloch en lo trajecte de Vilafranca á Tarragona y regrés.

La carrera comensará á las sis del matí y acabará á la una de la tarde.

Avuy en lo Teatro Cassino Circo la secció d'aficionats que dirigeix D. Enrich Figuerola, donará una funció líric-dramática posantse en escena las duas comedietas en un acte *La Casa de Campo y Campi qui pugui*, y la sarsueleta en un acte *Picio Adán y Compañía*, concertada aquesta pel jove mestre de música de nostra vila D. Pau Gomis.

Perá pendre part en la representació de ditas obras, ha sigut contractada l'aplaudida triple donya Eliodora Salvador, ventatjosament coneguda del públich de dit teatro.

Hem rebut atenta invitació, que agrahim, de la Junta Permanent de la Unió Catalanista, pera assistir al acte de la Assamblea General de Delegats que s'rneuix avuy y demá á la ciutat de Tarrassa.

Aquesta nit tindrà lloch en lo «Centre Industrial» un ball-concert, qual programa correrá á càrrech de la orquesta de nostra vila que dirigeix D. Isidro Güixens.

Pera l'ápat monstruós que tindrà lloch á Tarrassa, al que hi pendran part inés de vuitcents Delegats, celebrat ab motiu de la Assamb'ea Catalanista convocada en dita ciutat avuy y demá, ha sigut contractat pera 'ls brindis lo *Xampany Catalunya*, Extra Car-te d'or, dels coneguts vinicultors de Reus senyors Mitó y Tarragó.

Felicitém á dits senyors per la distinció que ha merescut son celebrat *Xampany Catalunya*.

Lo Banch d'Espanya anuncia haverse descubert una falsificació de bitllets de 50 pessetas ab fetxa 25 de desembre de 1899.

Las diferencias entre aq'estos y 'ls llegilims consisteix en l'aspror del paper y sa tonalitat fosca, tenint, ademés, molt imperfecte tot lo gravat.

Lo cuadern 48 del interessant *Diccionario Popular Enciclopédico de la Lengua Española*, que hem rebut conté articles d'història, geografia, bibliografia y de tolas arts y ciencias, molt interessants y curiosos.

Si algú de nostres lectors desitja coneixer tan important publicació, pot dirigirse á D. Pere Garcia, carrer de Madera, 12, Madrid, y se li enviará gratis un cuadern.

Se admeten suscripcions á la imprenta d'aquest setmanari.

Pera 'l desenrolló dels negocis, extensió dels mercats y descubrimient de nous y ventatjosos centres de producció ó consúm, no hi ha millor medi qu' un bon llibre d'informes y direccions.

La més important colecció de senyas comercials d'Europa y América, única á Espanya, es la que acaba de publicarse en nova edició pera 1901 per la casa A. Casasús, S. en C. de Barcelona.

Aquest ANUARIO DE LA EXPORTACION, INDUSTRIA Y COMERCIO, en un voluminoso tomo de 2.600 páginas de menuda lletra en quart major, conté unas 500.000 senyas, ó sia la direcció y 'l nom de tolas las casas de comers, y dels industrials, metjes, advocats, procuradors, etc. etc. de Alemania, Fransa, Bélgica, Inglaterra, Italia y demás nacions d'Europa (*Espanya especialment*) y de Cuba, Méjic, república Argentina y demás nacions de las Americas llatinas, per poblacions y profesions. Al comensament de cada nació s'hi troba una informació comercial ab lo fi de facilitar las transaccions comercials, lo sistema monetari y de pesos y midas, las líneas de navegació, etc., etc., lo que junt ab lo contingut de la 2.ª part ó sigui arancels d'Aduanas de tolas las nacions, índice general de profesions, índice poliglota, etc., etc. ofereix á tot home de negoci 'l material de consulta necessari per obviar cuantas dificultats puguin entorpir lo natural desenrolló de las transaccions comercials de importació y exportació.

La obra en questió, luxosament encuadernada y presentada ab gust irreprotxable, val per tot Espanya 15 pessetas, posada al domicili del comprador.

Secció Oficial

MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

		Pesetas.
19	Maig	9'20
20	»	8'00
21	»	8'55
22	»	9'05
23	»	8'10
24	»	9'10
25	»	6'15
TOTAL		58'15

Funcions religiosas

Aquesta tarde á dos quarts de quatre, y demá á la mateixa hora se descubrirá lo Santissim Sagrament, á un quart de cinch Rosari y Trisagi cantat, á las cinch se resservará y enseguida se farà lo mes de Maria.

Divendrés á las set tindrà lloch la Comunió general de conclusió del mes de Maria.

Dissapte primer de Juny, comensarán las solemnes funcions que durant tot lo mes dedicarà al Sagrat Cor de Jesús, la Associació del Apostolat de la Oració: á tres quarts de set se comensarán los exercicis ab Nostre Senyor de manifest ab cant y orga y á las set se dirá la santa missa.

Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el día 19 al 25 del corrent mes.

Naixements.—Nens, 0. —Nenas, 1.

Defuncions.—Miquel Panadés Ismat de 33 anys.

Matrimonis.—Ricart Castells Dináres ab Teresa Pros Bartra, Antoni Nin Fabrè ab Antonia Palau Vidal y Joseph Rosell Jané ab Nativitat Romeu Freixas.

IMP. RAMON GERMANÉS.—VENDRELL.



ANUNCIS



Imprempta

de **Ramon**

Germans

Tarjetas comerciales
 Talonaris
 Memorandums
 Facturas
 Sobres timbrats, etc.

Impresos en negre y colors

Teatre, 18.—Vendrell

Hi há pera llogar á Tarragona

una magnífica casa de nova construcció y en punt céntrich, feta exprofés per Hostal-Fonda.

Informarán en la Rambla de Sant Carlos, núm. 20, magatzém de grans. Tarragona.

Sanchez y Olivé

PINTORS Y EMPAPERADORS

Variat assortit de papérs de totas classes, tant per empaperar habitacions com transparents per vidres.

PREUS ACOMODOS — Sant Magí, 8.—VENDRELL

Gran Sastreria

NOVETATS PERA SENYORA de PAU BUNDO

Gran y variat assortit de géneros de sastreria pera la temporada d' istiu, especialment en alpacas.

TRAJOS DE LLANILLA DESDE 20 PESSETAS

Especialitat en NOVETATS PERA SENYORA, contant ab un escullit, elegant y vistós assortit en géneros de totas classes, propis per dita temporada.

PREUS SENS COMPETENCIA
Carrer del Sol, núm. 14.—VENDRELL

PUGÓ DELS ARBRES

PROPIETARIS: ¿Voleu treure la «pugó» dels arbres?

La traureu tota utilisant la pasta que 's ven á casa.

Joan Escolá, Esparteria, Carrer Alt,

Gastant tan sols 2 rals n' hi há per 12 arbres. Per mes detalls podeu passar per dita casa.



FABRICA DE GUANOS DE ANTON TRILLAS

Guanos specials per VINYAS y CEREALS

Carrer de Montserrat, Vendrell

Marca de la casa.

En la mateixa casa s' hi graduan vins á 25 céntims la mostra.